

حکومتی ھەریمی کوردستان - عێراق

وەزارەتی پەروەردە

بەرپێوەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنییەکان

# خویندەوێ کوردی

## بۆ

## پۆلی دووھەمی بنەرەتی

دانانی

لێژنەیەك ئە وەزارەتی پەروەردە

بژارکردنی

سادق ئەحمەد عوسمان روستایی

خسرۆ علی خەسەن ئیسماعیل محەمەد عەبدوللا

نەمام جلال رشید

سرپرستی زانستی چاپ: نمام جلاک رشید - سادق نهمه عوسمان روستایی  
سرپرستی هونری چاپ: عوسمان پیرداود کواز - خالد سلیم محمود  
دیزاین و نامادکردنی نیگارمکان: عادل زرار أمیت  
جیبمچیکردنی بژاری هونری: یوسف أحمد اسماعیل

## سالى نويمان پىرۋىزى



دەرچوۋى پۆلى يەكەمم

ۋا لە پۆلى دوۋەمم

ياخوا پىرۋىزى لىمان

خويندى سالى نويمان

من قوتابىيەكى وريام

گوئى رايەلى مامۆستام

قوتابخانەم خوشدەۋى

چونكى دل تيا دەسرەۋى

كەلوپەلى خاۋىنم

هيچ كات نايانزاكىنم

هەر بىرى قوتابخانە

كە مەلبەندى ژيانە

بىرى مامۆستاكانم

هاۋرى زيرەكەكانم

(( لەيلا مستەفا ))

## واتای وشه کان:

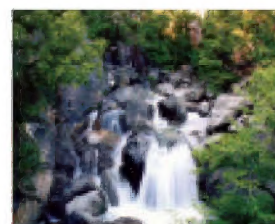
<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
وشه	: په یف
وریا	: هوشیار، هشیار
گوی رایه ل	: گوهدار
ده سره وی	: دهحه ویته وه
نایان ژاکینم	: نایان گه چلینم ، تیکیان نادهم



## پراڻيان (۱)

قوتابياني خوشه ويست، ٺهه وشانه ي خواره وه به پيتيكي گونجاو ته واو بکه:

ٺهه  
..... او



بکه  
..... ٺهه



په  
..... ٺهه



ٺهه  
..... ٺهه



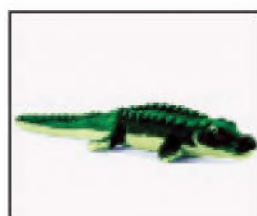
ج  
..... سا



چ  
..... ٺهه



ح  
..... تيمسا



خ  
..... شا



ز  
ب.....ن



ر  
بازا.....



ر  
که.....



د  
هرزی.....



ع  
با.....



ش  
ره.....

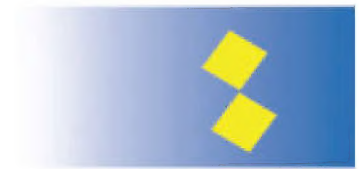
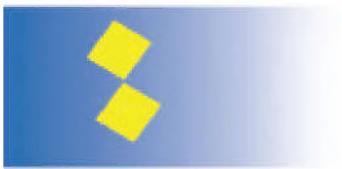


س  
پا.....



ژ  
یشک...





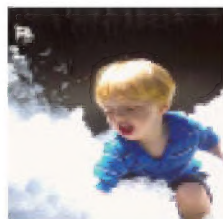
ق  
لا ....



قا  
دا .....



ف  
که .....



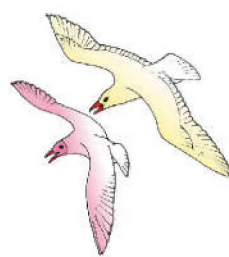
غ  
قه .....



ق  
مندا ....



ل  
مه .....



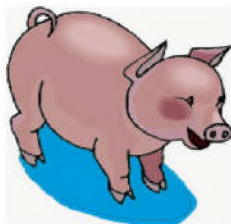
گ  
ره .....



ک  
مریش ....



ه  
ب .... راز



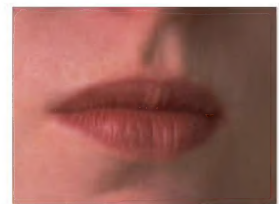
ا  
م .... ر



ه  
..... رمی



م  
ده ....



ی  
مراو ....



وو  
ژ ... ر



ۆ  
گ ..... زه



و  
شه ....



ئ  
د ....



## راهیان ( ۲ )

تکایه، سهیری نهم وینانهی لای خوارهوه بکهو به دهنگ ناوهکانیان  
 دهربیره، پاشان به پیتیکی گونجاو وشهکان تهواو بکه:

ت ت



نوو....

ب ب



کهبا....

پ پ



تو....



ری....



هرد....



ئی....

ش ش



دارتا.....

س س



دا.....

ن ن



ژ.....



یر...



ما...ی

۹

ۆ.....

ک ک

نۆ.....

ن ن

گو.....

ل ل

له.....

۱۰





.....هه



هه.....و



.....يو

ح ح



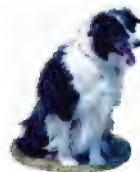
.....مزا

ئ



.....او

گ گ



.....سه



.....هئا



.....هستیره



.....هلا

ف ف



تەنە...

چ چ



ور....

خ خ



بەر....



رۆكە.....



او...ا



ورما...ا

ا



ن....ن

قا قا



مرو....ا

ق ق



بو....ا



د....ر



ش....ان



از...ا



هـ



...هـنار

ئ يـ

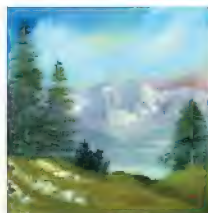


...هـرم

ى يـ



...هـرز..



..به..ار



ش...ر



..ارى

م مـ



...پـ

غ غـ



...با

ع عـ



.....با

هـ



هـ...ور

م مـ



...ۆم



...اردان



...هـرەب



ز..رد

## چالاکى (۱)

### نهم وشانهى خواره وه پرگه پرگه بکه:

وه ره	←	وه ... ره
نۆزان	←	نۆ... نۆ
نازه	←	نا ...
نه وزاد	←	نه و..
نانه وا	←	نه ... نه ...
باران	←	با ....
مامه	←	... ..
گه لا	←	گه ....
گه رما	←	... ..
باوک	←	با .....
که له باب	←	باب ....

## چالاکی (۲)

نهم پیتانهی خواره وه لیّکبده و  
وشه‌ی لیّدروست بکه:

- سه، ه، ر، د، ا، ر = (سهردار)  
ک، و، ر، د، سه، ت، ا، ن = ( )  
ئ، ا، لّ، ا = ( )  
گ، و، ر، ا، ن، ی = ( )  
سه، ر، و، و، د = ( )  
ی، ا، ر، ی = ( )  
ه، ه، لّ، پ، ه، پ، ک، ی = ( )  
م، و، سه، ی، ق، ا = ( )  
ز، سه، ت، ا، ن = ( )  
ق، و، ت، ا، ب، خ، ا، ن، ه = ( )  
م، ا، م، و، سه، ت، ا = ( )

## چالاکی (۳)

ئهم برپگانه‌ی خواره وه لیّکبده و وشه‌ی لیّدروست بکه:

- دا، ده = (داده)  
کا، که = ( )  
خا، له = ( )  
پوو، ری = ( )  
ئا، رام = ( )

## نەم مەۋقائە كار دەكەن



پزىشك  
نەخۇش چارە دەكات.



مامۇستا  
قوتابى فېر دەكات.



دارتاش  
كورسى دروستدەكات.



نژیار  
دیوار دروستدەكات.

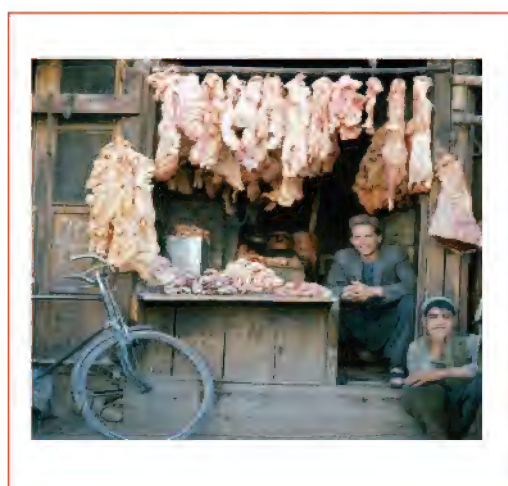




جووتيار  
زهوى ده كيلىت .



نانه وا  
نان ده برژينيت .



گوشته فروش  
گوشته ده فروشيت .



ئاسنگهر  
په نجه ره دروستده كات .

## واتای وشه کان

وشه	واتا
فیرده کات :	فیری دهکا
پزیشک :	نۆژدار، بزیشک
نه خوۆش :	نه ساغ
نژیار :	وه ستای دروستکردنی خانوو
زه قی :	زه وی، ئه رد
نانه وا :	نانپیژ
ده برژینی (نان دهکا) :	ده پیژیت

## راهینان

- خویندکاری خوۆشه ویست، ئه م پرستانه ی خواره وه ته واو بکه :
۱. .... نان ده برژینیّت .
  ۲. .... په نجه ره دروستده کات .
  ۳. .... گوشت ده فروشیّت .
  ۴. .... جووتیار .... ده کیلیّت .
  ۵. .... کورسی دروستده کات .
  ۶. .... پزیشک .... چاره ده کات .
  ۷. .... دیوار دروستده کات .
  ۸. .... مامۆستا خویندکار .... ده کات .

## چالاقى (۱)

قوتابى خوشەويست، ئەم مەۋقائە چ كارەن لە بۆشايىيەكاندا  
بيانوسە:

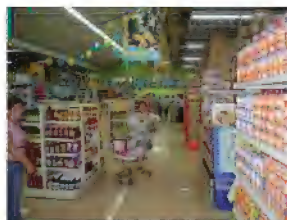
(شوفېر، سەرتاش، بۆياغچى، دوكاندار)



۱. ئازاد ديوار رەنگ دەكات.  
ئازاد ..... يە .



۲. كاۋە ئۆتۈمبىل لىدەخوڭ.  
كاۋە ..... ە .



۳. نەوزاد لە دوكان شت دەفرۆشى.  
نەوزاد ..... ە .

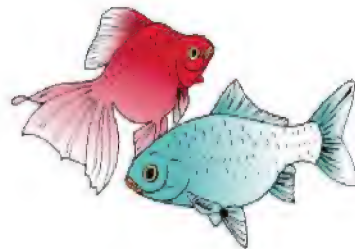
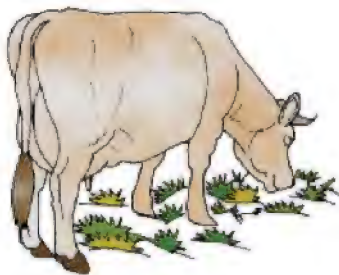
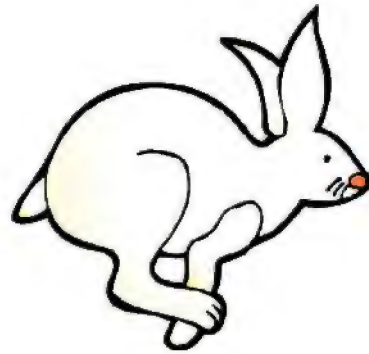


۴. كارزان مەقسەت و شانە بەكاردينى.  
كارزان ..... ە .

## چالاکى (۲)

خویندکاری خوشه‌ویست برپانه ئەم وینانه، له پاشدا ناوه‌کانیان له  
بۆشاییه‌کان دابنێ.

- ..... ۱.
- ..... ۲.
- ..... ۳.
- ..... ۴.





## مندالی ژیر



من مندالیکی ژیرم. قوتابییه کی پاک و زیره کم. به یانیان زوو له خه وه لده ستم. پوژباش له ئەندامانی خیزانه کهم ده کهم. به ئاو و سابون ده ست و دهم و چاوم ده شۆم. به هیمنی نانی به یانی ده خۆم، ئەوجا جله کانم ده گۆرم و جانتاکه م له شان ده کهم و به ره و قوتابخانه ده پۆم. به بیدهنگی له پۆل داده نیشم و گوئی له مامۆستا کانم ده گرم.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
مندال	: زارۆک
ژیر	: زیره ک
پاک	: پاکژ، خاوین
به یانی	: سپی ده

ھەلدەستم : رادبم  
 قوتابی : خویندکار  
 ھیمنی : لەسەرخۆ  
 گوئی : گوھ  
 خواردنی نیوہرۆ : فراڤین  
 خواردنی ئیوارە : شیف

## پراھینان (۱)

۱. ھەلەمى ئەم پرسىيارانەى خوارەو ەدەو ە:  
 ۲. دەبى چۆن نان بخۆين؟  
 ۳. دەبى لەناو پۆل چى بکەين؟

## پراھینان (۲)

ئەم بۆشایيانەى لای خوارەو ە پر بکەو ە:  
 ۱. بەيانيان زو ..... ھەلدەستم.  
 ۲. بە ..... دەست و دەم و چاوم دەشۆم.  
 ۳. گوئی لە ..... دەگرم.

## چالاکى (۱)

مامۆستا دەپرسیت:

- تۆ لە خویندنگە چۆن رۆژباش لە مامۆستا و ھاورپیکانت دەکەیت؟
- قوتابی خۆشەويست، باسى ئەو ەمان بۆ بکە، کە تۆ لەنیوان پشووی وانەکانتدا چى دەکەیت؟

## چالاکی (۲)

خویندکاری خوشه‌ویست:  
هه‌ولبده کاته‌کانی ئەم کاتژمێرانه‌ی خواره‌وه بخوینیته‌وه:



## مۇسقا

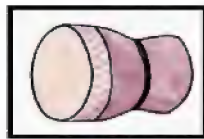
مۇسقا ئەو دەنگ و ئاوازە خۇشانەيە، كە لەگەل گۇرانى و شايى و ھەلپەركى و بۇنەكان لىدەدرىت، لە ئامىرەكانى مۇسقاوہ دەرەچىت و ھەستى مرۇق دەجوولنى، خۇشى و شادى دەخاتە دلى مرۇقەوہ و بەختيار و دلخۇشى دەكات.

### چەند نامىرىكى مۇسقا

دەھۆل



تەپل



دەف



۱. پىستەيەكان:

گىتار



عود



كەمانچە



۲. ژىدارەكان:

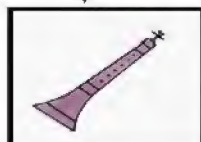
بالەبان



شمشال



زورنا



۳. فوودارەكان:





## واتای وشه کان

وشه	واتا
گورانی :	ستران
هه لپه رکێ :	گوڤه ند
کات :	ده م، گاڤ
زه ماوه ند :	شاهی
به ته نیا :	بتنێ

## پاهینان

- وه لامي ئەم پرسیارانه بدهوه :
۱. ده ف و ته پل به چی لیده درین؟
  ۲. شمشال به چی لیده دریت؟

## چالاکي

- قوتابی ژیر، به یه کیك له وشه کانی ناو لاکیشه که ی لای خواره وه ئەم بۆشاییانه پر بکه وه :
۱. ..... له گه ل گورانی لیده دریت .
  ۲. ..... ئامیریکی ژیداره .
  ۳. ..... موسیقا ..... ده خاته دلێ مروڤه وه .
  ۴. ..... ئامیریکی فووداره .

**گیتار، شمشال، موسیقا، خوڤی**

## قوتابخانه



قوتابخانه زۆر خوشه  
مه‌لّبه‌ندی بیرو هۆشه  
ده‌یپاریزم باخچه‌کـه  
ده‌رگا و شووشه و په‌نجهره‌ی  
قوتابخانه گشت کاتی  
پووناکیمان ده‌داتی  
فیрман ده‌کا وریابـین  
بو ته‌نگانه ئازابـین  
قوتابخانه زۆر خوشه  
مه‌لّبه‌ندی بیرو هۆشه.

(له‌تیف هه‌لمه‌ت)

## واتای وشه‌کان

وشه	واتا
مه‌لّبه‌ند	بنکه
گشت	هه‌موو
سات	کات
وریا	هۆشیار
ته‌نگانه	ته‌نگافی
قوتابخانه	خویندنگه

## پراهيٽان

خويندکاري خوښه ويست، ئەم بۆشاييانه ي خواره وه به وشه ي  
گونجاو پر بکه وه:



١. قوتابخانه زۆر .....
- مه لبه ندي .....
٢. ده پياريزم .....
- دهرگا و شووشه و .....
٣. قوتابخانه گشت کاتي ..
- ..... ده داتي ..

## چالاکي (١)

خويندکاري خوښه ويست، سي جار ئەم رستانه ي لاي خواره وه له  
تينووسه که ت بنووسه وه:

(قوتابخانه وه کو مال وايه، ده بي پاريژگاري بکه ين و  
ماموستا کانمان خوش بوي).

## چالاکی (۲)

(قوتابخانه رووناکییه، زانست چرایه، ماموستا هاورپییه)

ئهم رستانه‌ی سه‌ره‌وه چوار جار له تیئووسه‌که‌ت بنووسه‌وه، پاشان  
له‌گه‌ل ماموستا‌که‌تدا گفتوگۆیان له‌سه‌ر بکه.





## پیاویکی نابینا



به یانی زوو بوو. شیرکوؤ بۆ قوتابخانه ده چوو. پیاویکی نابینای بینی، کهس نه بوو دهستی بگریټ و له شه قامه که درباری بکات، شیرکوؤی دلۆقان دهستی گرت و به هیمنی په راندیییه وه. پیاوه نابینا که زۆر سوپاسی شیرکوؤی دلۆقانی کرد، چونکه یارمه تی دا.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
به یانی	: سپیډه
پیاو	: میږ
نابینا	: کوږه، کویر
شه قام	: جاده
دلۆقان	: به به زهیی
هیمنی	: هیډی، له سه رخۆ
په راندیییه وه	: دربار کرډییه

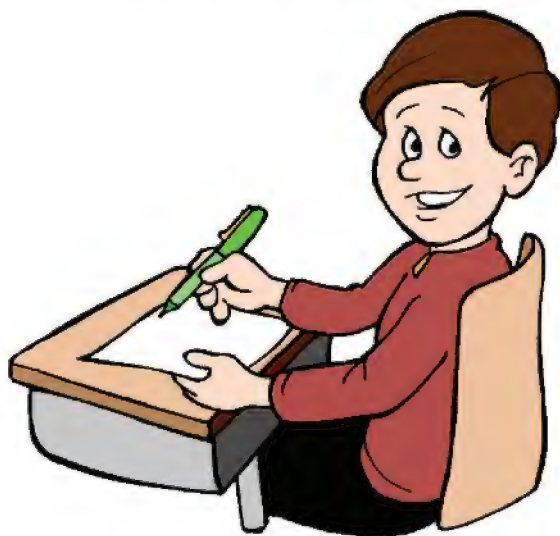
یارمه تی دا : هاریکاری کر  
دهتوانی : دشیّت

## پراهینان

- قوتابی خوشه ویست، ئەم بۆشاییانه ی لای خواره وه پر بکه وه:
۱. شیرکو بۆ ..... ده چوو.
  ۲. شیرکو پیاویکی ..... دی.
  ۳. شیرکو پیاوه نابیناکه ی له ..... دهربازکرد.
  ۴. پیاوه نابیناکه زۆر ..... شیرکو ی ..... کرد.

## چالاکي (۱)

- ئایا نابینا دهتوانیّت بخویننیه وه ؟ خویندکاری خوشه ویست، ئەم پرسیاره له مامۆستا که ت بکه \*
- هه ر خویندکاریک باسی هاوکاریی که سیکی (که مئه ندام) بکا، که یارمه تیداوه (گیڕانه وه ی باسیک).



## چالاکى (۲)

بينا نابينا  
تۆش ئەم وشانەى خوارەوہ وہکو نمونہکەى سەرەوہ لیبکە:  
رہوا

.....

ديار

.....

رېك

.....

رہسەن

.....

پەسەند

.....

خۆش

.....



## ئاۋاتى مىندالان



ئىمە مىندالى جوانىن، نەۋەى داھاتوۋىن. زۆر ھەزىمان لە خویندە،  
لە ژيان و پىشكەۋتە. دەبى چاودىریمان بىكەن.  
مافەكانمان دابىن بىكەن. گويمان لىبىگرن. رامان ۋەربىگرن. ئازادىين لە  
ھاتوچۇ، لەخویندن و گفتوگۇ. پىۋىستە قوتابخانە و نەخۇشخانەمان  
ھەبىت، بە زمانى خۇمان بدوۋىن و بخوۋىنن. نابى كارى گرانمان پىبىكەن.  
دەبى بى جىاۋازى ئايىن و زمان، بە تەبايى لە ۋلاتى خۇماندا بژىن.



## واتای وشه کان:



### واتا

### وشه

هېڅى، ئارمانچ	:	ئاوات
تايىندە	:	داھاتوو
پېشكەفتن	:	پېشكەوتن
چاقدېرى	:	چاودېرى
مسۆگەر بكەن	:	دابېن بكەن
گوھى خۆ بدەنە مە	:	گويمان لى بگرن
گوئى لە بىرو بۆچوونمان بگرن.	:	رامان وەربگرن
جودايى	:	جياوازى
دوا پوژ	:	تايىندە

## پراھىنان

ئەم بۆشايىانەى خوارەو بە وشەى گونجاو پىر بکەو:

۱. مندا لان حەزىان لە چىيە؟

مندا لان حەزىان لە .....، لە ..... و.....

.....

۲. لە قوتابخانە فىرى چى دەبىن؟ (نووسىن و خویندەو)

لە قوتابخانە فىرى ..... و ..... دەبىن.

۳. سوودى نەخۆشخانە چىيە؟ (چاک)

لە نەخۆشخانە نەخۆش ..... دەبىتەو.

## چالاکى (۱)

- با مامۆستا باسى (ئەرك و ماف) بۆ قوتاببييان بكا .
- با قوتاببييان باسى داهاتووى خۆيان بکهن، حەز دەكەن لە ئايندەدا ببن بەچى؟
- با قوتاببييان (بە يارمەتى مامۆستاكەيان) ئەركى قوتابخانە و نەخۆشخانە باس بکهن .

## چالاکى (۲)

راست	هەلە

- ژمارەى راست و هەلەى ئەم رەستەنەى خوارەو لە خستەكەدا بنوسە:
۱. ئيمەى منداڵ حەز لە خویندن ناکەين .
  ۲. پيويستە منداڵان خویندنگە و نەخۆشخانەيان هەبيت .
  ۳. نابى کارى گران بە منداڵان بکهين .
  ۴. گوئى لە منداڵان ناگرين .
  ۵. هەموو منداڵىک پيويستە بە زمانى خوى بخوینيت .
  ۶. دەبى قوتابى بە قسەى مامۆستا بکات .

## چالاکى (۳)

- ( هونەرى منالان نەخشی سەر بەردان . )  
بە خەتیکى جوان دووجار ئەو دیرە لە تینووسەكەدا بنوسەو .

## دۆستی یاسام



من قوتابییه کی وریام  
همیشه دۆستی یاسام  
رَهوشتم به رزو پاکه  
رَهوت و کرده و هم چاکه  
له ههر شوینیک یاسا بئ  
لای من سه ریچی نابئ  
مامۆستا جئی سوپاسه  
ئه و بۆی کردم ئه م باسه  
پیشکته وتن به یاسایه  
سوودی هه مووانی تیايه

## واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
هه میسه	هه مووکاتی، هه موو گاڤی
رَهوت	رِیگا
سوود	قازانج، که لک

## رەۋىشى سەردان



سەردان رەۋىشىكى جانە، مەۋف پىي خۇشەۋىست دەپت.  
مامۇستا لە قوتابىيەنى پەرسى: شىۋازى سەردان چۇنە؟  
قوتابىيەك: دەپت ئاگادارى ئەۋكەسانە بىكەينەۋە كە دەمانەۋىت  
سەردانىان بىكەين.  
قوتابىيەكى دىكە: كاتى سەردانەكە دىارىبىكەين.  
قوتابىيەكى دىكە: خۇمان رىكوپىك بىكەين.  
قوتابىيەكى دىكە: لە دەرگاي مالەكەيان بدەين و سلاۋيان لى  
بىكەين و لە تەندروستىيان پەرسىن.  
قوتابىيەكى دىكە: پىۋىستە زۆر نەئاخفەين و زۆرىش نەمىنەۋە بۇ  
ئەۋەى بىزاريان نەكەين.



## واتای وشەکان



وشە	واتا
خۆشه‌ویست	: خۆشتقی
تەندروستی	: لەشساغی، ساخلەمی
ئاخاقتن	: قسەکردن
بیزار	: ھەراسان.

## راھینان

خوێندکاری خۆشه‌ویست ئەم بۆشاییانە بە وشەییەکی گونجاو پر بکەو.

۱. سەردان رەوشتیکی .....
۲. شیوازی ..... چۆنە؟
۳. پێش ئەوەی بچینە ژووری دەبیّت لە ..... بدەین.
۴. دەبیّت کاتی سەردان .....

## چالاکى (۱)

مامۆستای هیژا:

۱. رەوشتی سەردان بۆ قوتابییان پوون بکەو؟
۲. کە دەچیّتە سەردانی ماله دروسییه‌کیان چۆن سلۆ لەوان دەکات ھەوالی لەش ساغیان دەپرسی.

## چالاکى (۲)

قوتابى خوشه ويست: سه يري ئه و ويئانه بكه و ناوه كانيان له ژيئر  
بنوسه .



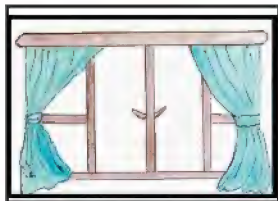
.....



.....



.....



.....



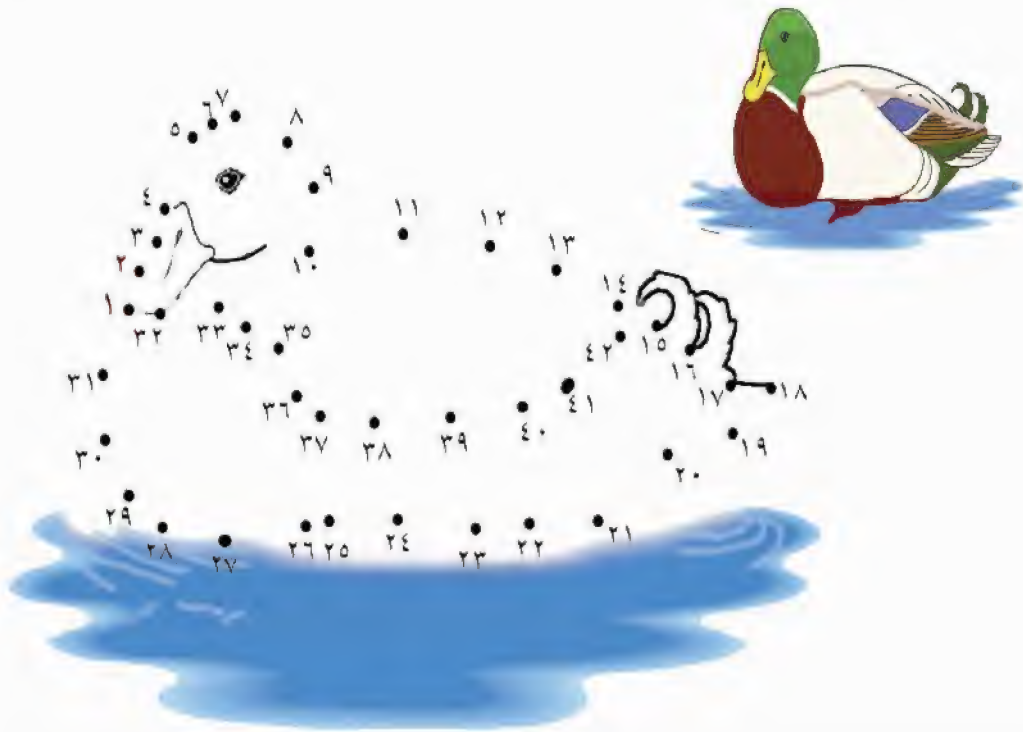
.....



.....

## چالاکي (۲)

ئەم ژمارانە بە يەكتىرى بگەيەنە و بزانه چ وینەيەکی لیڤەردەچیت و  
وینەکه پەنگ بکه .







له مین نزیك مه به وه، ده ستکاری مه که  
هیچ شتیکی تی مه گره، چونکه کوشنده یه





تهقه مه نییه کان مه ترسیدارن.  
لییان نزیک مه به وه،  
هه وئی دهستکاری کردنیان مه ده.





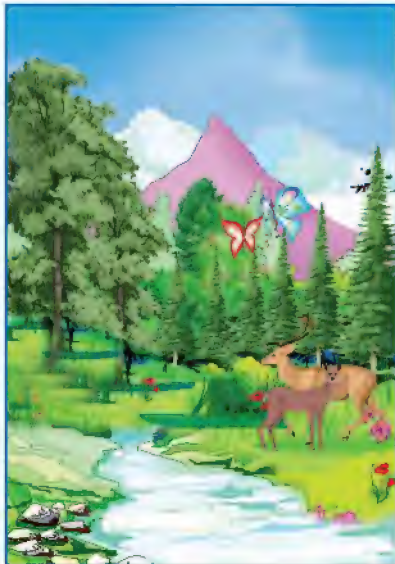
**ئەم ھېمايانەى سەرەوھ نیشانەى بوونی مین و تەقەمەنین.  
لییان نزیک مەبەوہ!**





هەرگیز ئەم ناوچە مەترسیدارانە نزیک مەبەوه!

## کوردستان



کوردستانم شیرینه  
زۆر دلگیر و رهنگینه

شاخی بڵند و جوانه  
پێ کانی و دارستانه

به هاران له گشت لاوه  
سه وزه گيا و گول و ئاوه

شوینی سه یران و گه شته  
به راستی وهک به هه شته

(کازم کۆیی)

## واتای وشهکان

وشه	واتا
دلگیر	دلپه فین
شاخ	چیا
گشت	هه موو



## راهبئان

- قوتابی خۆشه‌ویست، ئەم بۆشاییانە ی لای خوارەوه پر بکەرەوه؟  
۱. کوردستانم .....  
۲. شوینی سەیران و ..... بەراستی وهک .....  
۳. شاخی .....

## چالاکى

با مامۆستا نه‌خشە ی کوردستان و ئالای کوردستان پیشانی قوتابیان بدات.



## گوند



گوند له شار و شاروچکه بچووکتره . خانوو دانیشتونانی که من .  
ئاووهه وای گوند خوښ و سازگاره ، خه لکی مه پومالات و په له وهر به خیو  
ده که ن و په زو باخی میوه یان هه یه . که نم و جو و نيسک و نوک ده چينن .  
ژيانی گوندان زور ساده و ساکار و خوښه . خه لکی گونده کان کاروباره کانیا ن  
به هه ره وهر نه نجامده دن . پیو یسته هه ولبدريت گونده کانی کوردستان  
ئاوهدان بکړینه وه ، بو نه وهی به روبوومی کشتوکالی و نازهلداري  
زوربيت .

## واتای وشه کان

واتا

وشه

شاروچکه	:	باژيرک
شه قام	:	جاده
که رماو	:	که رماف، سه رشور

گه وره	:	مه زن
مه پومالآت	:	په زو بز
په له وهر	:	بالنده
ساكار	:	ئاسان، سانا
هه ره وهر	:	هاريكارى، زباره

### پراهيټان

ئەم وشانه بخویننه وه و پاشان له تینووسه که ت دووچار بیاننوسه وه:  
(شارۆچکه، گوند، نيسک، ساوار، ئاوه دان، هه ره وهر، مه پومالآت، بازار، خانوو).

### چالاکى (١)

- وه لامى ئەم پرسىيارانه ی خواره وه بده وه:
١. گوند و شار به چى ليک جيا ده کړينه وه؟
  ٢. ئەمانه ی خواره وه له کامه ياندا هه يه و له کامه ياندا نيه؟  
(شه قامى گه وره، نه خووشخانه ی گه وره، گه رماو، مه پومالآت، په زوباخ، چاندنى گه نم و جو).

### چالاکى (٢)

- ئەم بۆشاييانه ی خواره وه به وشه ی گونجاو پر بکه وه:
١. خه لکى گوند ..... ده چيئن.  
( ماست و شیر، گه نم و جو، به رد و ئاسن )
  ٢. گوند خانوو و دانىشتوانى .....  
( که من، زۆرن، نین )
  ٣. خه لکى گونده کان ئیشه کانين به ..... ده که ن.  
( سستى، هه ره وهر، ته نها )

## ئالامان



ئالامان شهكاوه يــــه  
قه شەنگ و پازاوه يــــه  
چوار پهنگی جوان و گه شه  
هی خاکیکی چوار به شه  
سپی و زهرد، سهوز و سووره  
هیوای نزیك و دووره  
زهردی رۆژی پووناكه  
سپی ئاشتییه و پاكه  
سهوزی هیماي ژيانه  
سوور خوینی شه هیدانه  
با هه موومان یه كدهنگ بین  
یهك گوتار و یه كرهنگ بین  
یهك بخهین ته قهلامان  
تا هه ر وایی ئالامان  
هه ر جوان و گه شاوه بی  
به رزی، شهكاوه بی

( موحسین حه مه د ئه مین زینه ددین )





## واتای وشەکان

واتا

وشە

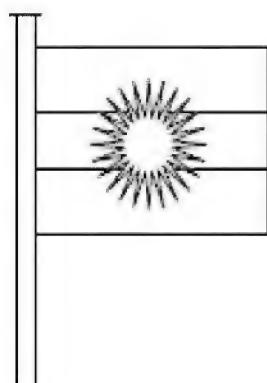
قەشەنگ	:	جوان، رازاوه
سەوز	:	کەسک
تەقەلا	:	هەول و کۆشش

## راھینان

خویندکاری خوشەویست، وەلامی ئەم پرسیارانە ی خوارەو بەدەو:

۱. تۆ لە کوێ دەژیت؟

۲. ئالای کوردستان چەند رەنگە؟



## چالاکى

قوتابی خوشەویست

۱. ئەمە ئالای کوردستانە،

ئەم ئالایە چوار رەنگە،

۱. سوور ۲. سپی ۳. سەوز (کەسک) ۴. زەرد

ئێستا تۆ ئالای کوردستانم بۆ رەنگ بکە.

۲. من دەخوینم، تاكو لە داھاتوو بتوانم، خزمەتی گەل و

نیشتمانەکەم بکەم.

ئەم رستەییە سەرەو سێ جار لە تینووسەکەت بنووسە.

## جوانکاری شارو گهره کی



هوشیار مندالەکی ژیر و جوانکیله بوو، له پۆلی دووه می بنه پهرتی  
بوو، پۆژیک که له قوتابخانه دههاتهوه، دیتی کۆمه له کریکاریک له  
که ناری شه قام و شوینه تایبه تییه کاندایارو درهخت و نه مام ده پوینن و  
گۆل ده چینن تا شاره که ی پی جوان بیته و گهره ک و شه قامه کان پاک و  
خاوین و رازاوه بن. هوشیار به په له چووه مال و ئه م هه والهی بو باوکی  
باسکرد، باوکیشی گوتی:

کۆره که م ئه وه ئه وان ده چینن، مه رج ئه وه یه ئیوه ی مندالیش نه یان  
شکیننه وه و هه لیان نه کیشن و ئاگاداریان بن تا پێده گه ن.  
هوشیار: باب به گیان، سۆز و به لێن بیته به خۆم کاری و ناب به جی نه که م  
و ریگه به هه قاله کانیشم ناده م کاری و بکه ن. چونکه ئیمه هه موومان  
شاره که مان خۆش ده ویت و هه ز به جوانی و پکی ده که یان.

## واتای وشه کان



<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گه پهک	: پهندهک، تاخ
ژیر	: هوښمه ند
جوانکیله	: خشکوک
که نار	: قه راخ
راز اوه	: خه ملای
خو بنوینن:	خو نیشانېدهن
به په له	: بله ز
پېده گهن	: گه وره ده بن، گه شه ده کهن
نابه جی	: نارپک

## پراھینان

ئەم بۆشاییانەى خوارەو بە وشەى گونجاو پر بکەو:

۱. کریکارەکان ..... دەچینن.
۲. ئاگاداریان بکەن تا .....
۳. کاری ..... ناکەم.
۴. ھەموومان ..... خوشدەوێت.

## چالاکى (۱)

قوتابى ژیر:

۱. ناوی سێ گۆل بنووسە:

..... ،..... ،.....

۲. ناوی دوو درەخت بنووسە:

..... ،.....

۳. ناوی سێ شاری کوردستان بنووسە:

..... ،..... ،.....

## چالاکى (۲)

ئەمانە لە تینووسەکەت بنووسەو:

( گۆل و ریحان، دارودرەخت، گژوگیا، گەنم و جۆ )



## هه موو کار ده کهن



له کيښگه ي مام زؤراب گايه ک، مانگايه ک، مراوييه ک، مريشکيک  
و که له شيریک هه بـوون. که له شيرکه به يانيان زوو ده چوو ه سهر  
به رزاييه ک، به دهنگي به رز ده خويند: ققو قوو قوو..  
له خه و هه ستن زوو به زوو.

مراوييه که ده يوت: غاک.. غاک.. غاک.. با بچين بؤ ناو ئاوي پاک.  
مريشکه که ده يوت: گار.. گار.. گار.. هيلکان ده که ين به بي ژمار.  
جوجه له ده يوت: جيو.. جيو.. جيو..  
گا ده يوت: جووت.. جووت.. جووت.. با بچين بؤ کيښگه به جووت.  
مانگا که ده يوت: دؤش.. دؤش.. دؤش.. کابان تؤش وهره بمدؤش.





## واتای وشه‌کان

وشه	واتا
مانگا	: چیل
مراوی	: سۆنه
که‌له‌شیر	: که‌له‌باب
به‌رزایی	: بلندایی
له‌خه‌وه‌ه‌ستن	: ژخه‌و‌ر‌ابن
وت	: گۆت
گار‌گار	: ده‌نگی‌مریشکه‌له‌کاتی‌هیلکه‌کردن.
بمدۆش	: من‌بدۆشه
کابان	: که‌بیانوو

## چالاکى

مامۆستای به‌پێژ: نه‌خۆشی ئه‌نفله‌وه‌نزای بالنده و خۆ پاراستن لێی  
بۆ خۆیندکاران پوون بکه‌وه .



## مامۇستاي دىسۆز



بلىن: مامۇستا بژى  
بژى، بژى، ھەربژى

ھەر بژى ئەو چرايە  
وھک دايک و باوک وايە  
بە ناسكى و بە خەندە  
دەلى: ھيوام بلندە

ئۆھ ھەموو تىبگەن  
بۆ نىشتمان پىبگەن

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
چرا	: لاله
خونده	: بزه‌ی سهر لیو
بلند	: به‌رز
پییگه‌ن	: بیینه به‌ره‌م



## لەشساغی

مامۆستا لە خویندکارەکانی پرسى  
ئەوێ یاری دەى لەشساغیمان دەدات چیه؟  
\* یەك لە خویندکارەكان گوتى:

- هەتاو

\* یەكێكى دیکە گوتى:

- هەواى پاكو خاویڤ.

\* خویندکاریكى دیکە گوتى:

- ئاو

مامۆستا كە گوتى:

- ئەمانە هەموویان راستن

بەلام گەلیك شتى باشى دیکە هەنە وەك:

- ددان شۆردن و پاكو خاویڤى...

زوو نوستن و زوو لەخەو هەستان..

خۆ پاراستن لە نەخۆشى. ئەمانەش زۆر پێویستن.



## واتای وشەكان

وشە	واتا
هەتاو	خۆر، رۆژ
ددان شۆردن	ددان شوشتن



## پراھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسيارانہ بدهوه:

۱. مامۆستاکه چي له قوتابيهکاني پرسى؟
۲. قوتابيهکان ههريهکه له وهلامدا چيان گوت؟
۳. مامۆستاکه چي دي بۆ له شساغى به باش زانى؟

## پراھینان (۲)

وانهکه به باشى بخوينهوه ئەم بۆشاييانهى خوارهوه به وشهى له بار پر  
بکهوه:

ئەوهى ياريدەى له شساغيمان دەدات، ددان.....،.....  
... نووستن، زوو له.....،..... خو پاراستن  
له.....

## چالاکى

مامۆستای به پڕیز: خویندکاری ههلبستینه پرسيارى لیبکه، له م باسهى  
خویندمان چي فیروویت؟

## پڙگرتن له کات



نارین و سه‌فین دوو خویندکاری زیره‌کــن، کاتى خوځيان  
دابه‌شکردووه، به‌يانيان ده‌چنه خویندنگه، نيوه‌پوځيان پاش نان خواردن  
له‌ماله‌وه هاوکارى دايک و باوکيان ده‌کهن، ئيواران وانه‌کانى  
پوځى دواتر ئاماده ده‌کهن، شه‌ويش ده‌خوينن. زوو ده‌نوون و زوو له‌خه‌و  
هه‌لده‌ستن، نارین و سه‌فین له‌لای دايک و باوکيان خوځه‌ويستن، بويه‌بى  
دل‌يان ناکهن.

### پاځيان ( ۱ )

قوتابى خوځه‌ويست ئه‌م بوځاييانه پې بکه‌وه:

۱. نارین و سه‌فین ..... خوځيان دابه‌شکردووه .
۲. به‌يانيان ده‌چنه .....
۳. ئيواران ..... پوځى دواتر ئاماده ده‌کهن .
۴. ده‌نوون و زوو له ..... هه‌لده‌ستن .

## پراھینان (۲)

قوتابی خوشه‌ویست ئەم پەندە ی خوارەو لە تینۆسە کەت بنۆسەو :  
( کات وەک زیڕ وایە نابێ لە دەستی بدەیت ).

### چالاکى

شەو : شەف

قوتابی خوشه‌ویست تۆش ئەم وشانە ی خوارەو وەک نمونە کە ی  
سەرەو لێبکە .



چاو: .....

لیۆ: .....

ئاو: .....

سیۆ: .....

ناو: .....

میوان: .....

## خیزانیکی به خته وەر



شیرین و فەرهاد هاوسه ربوون، یه کدیان خوشده ویست، هه لسوکه وتیان له گه ل یه کدی و منداله کانیاندا زۆر باشبوو. کهس سته می له کهس نه ده کرد. هه موویان ته بابوون و نیوانیان خوشبوو، هیچ ناخۆشی و دووبه رهکییهک له نیوانیاندا نه بوو، له هه موو کاریکدا پرسیان به یه کدی ده کرد. بۆیه هه موو خه لک خۆزگهی پێ ده بردن.

## واتای و شهکان

وشه	واتا
به خته وەر :	ئاسووده
هاوسه ر :	ژن و میرد
ته با :	نیوان خوشی
سته م :	زۆرداری
دووبه رهکی :	ناکوکی



## پراھینان

خویندکاری خوشه ویست، ئەم بۆشاییانە ی خوارەو بە وشە ی گونجاو پر  
بکەو:

۱. شیرین و فەرھاد ..... بوون.
۲. ھەلسوکه وتیان لە گەڵ منداڵەکانیان زۆر ..... بوو.
۳. ھەموو خەڵک ..... پی دەبردن.

### چالاکى (۱)

مامۆستا باسی خێزانی بەختەوەر و خێزانی ناکوک بکات و ئەنجامی  
ھەلسوکه وتی ھەر یەک لەوان بۆ خویندکاران باس بکات.

### چالاکى (۲)

ھەر یەک لەم وشانە بگەینە بەو وشە یە ی لە گەڵی دەگونجیت:

باپیر	:	برای دایک
مەت	:	کچی مام
خالەت	:	باوکی دایک یان باوک
مام	:	برای باوک
خاڵ	:	کوڕ یان کچی برا
پسمام	:	خوشکی باوک
دۆتەمام	:	خوشکی دایک
براژا	:	کوڕی مام

## بەرخەكەم



ئەي بەرخۆلەكە

نەرم و نۆلەكە

سپى و خرپىنى

وەك كولى لۆكە

دەستەمۇ و چەشى

فېرە باوەشى

دەنگى بارە خۆش

جوان و چاۋ رەشى

بۆ ھەر كۆيىك چووم

تۆش وەرە لە دووم

ئەتلەۋرپىنىم

ھەرۋەكۈ بىچووم

وەرە خەل

بچۆ نەرم و شىل

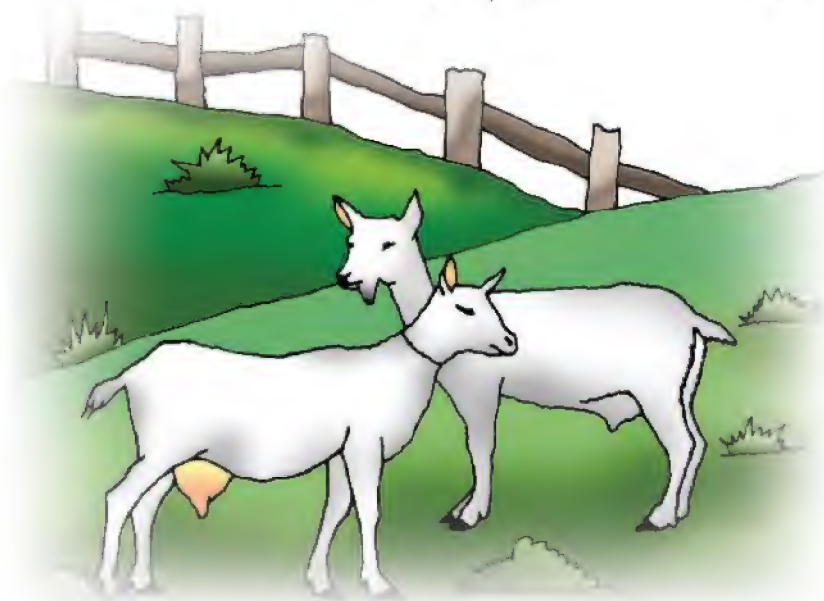
بىبارپىنە باع

بەرخى چاۋ بەكل

(گۆران)

## واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
کلو	: پارچه یه کی بچووک
چه ش	: تامکردوو
هه ر کوئییه ک	: هه ر جییه ک
بیچوو	: به چکه
خله خل	: خلبوونه وه
باره	: دهنگی به رخ
خرپن	: قه له وی کورت
دهسته مؤ	: لام بوو



## که رویشکی وریا



جاریکیان ریوییه ک ویستی که رویشکیک بخوات. بۆ ئەمەش  
چووہ نزیک لانه که یه وه، خۆیدا به زهویدا، ههردوو چاوی نووقاند، ده می  
خۆی داخست. چوار په لی لیپراکیشا و خۆی مراند. که که رویشکه که هاته وه و  
ریویه که ی به م جوړه بینى، دلّی خوش بوو، به لām نه یویرا نزیکى بکه ویتته وه،  
چونکه له وه ده ترسا فیلیک بیت و بۆ خواردنى ئەم دانرابیت، له بهرئ وه به  
دهنگى بهرز وتى:

ئەو ریوییه هه ژار و به سته زمانه مردوو، به لām وه کو بیستوومه، ریوی، که  
ده مرئ ده می داده چه قینى و قاچه کانی بۆ سه ره وه بهرز ده کاته وه، که چی  
نازانم بۆچی ئەم ریوییه ده می داخستوو و قاچه کانی لی دريژ کردوو؟



که رڼوييه که گوڼی له م قسه يه بوو، ده می داچه قاند و قاچه کانی هه لبري،  
 ئه وجا که رویشکه که بو ی دهر که وت که رڼوييه که زیندوو، رايکرد و تیر تیر  
 پي پيکه نی.

## واتای وشه کان



وشه	واتا
ويستی	: خواستی
لانه	: شويني حه وانه وه ی که رویشک
فیل	: خاپ
به سه زمان	: بيده سه لات
قاچ	: پي
هه لبري	: بلند کر
ئه وجا	: له دوايدا

## راهینان (۱)

وه لامی ئه م پرسيارانه ی خواره وه بده وه:

- ۱ - که رویشکه که چی گوت؟
- ۲ - رڼوييه که بوچی چاوی خو ی نووقاندبوو؟
- ۳ - بوچی که رویشکه که به رڼوييه که پيکه نی؟
- ۴ - رڼوييه که زیندوو بوو یان مردبوو؟

## راهینان (۲)

ئه م وشانه بخوینه وه سئ جار بیاننووسه وه:

راکیشابوو  
 چاوی نووقاندبوو  
 مردبوو  
 زیندوو بوو

## ئاو



ئاو سەرچاوهى ژيانە. ژيان بى ئاو نابى. مړوڤ و گيانلەبەر و  
پووهك به بى ئاو ناژين، بۆيه ده بى ئاو به فيرۆ نه دهين، پيسى نه كهين،  
ئاگامان له ئاوى كانى و كاريز و جوگه و پوباره كان بىت.  
كوردستانى ئيمه ولاتىكى به ئاوه، كه له به فرو بارانى زستان و به هارانييه وه  
زۆر ده بىت و سەرچاوه كانى پى ده ژيىته وه.  
ئاو له هه موو كاروبارىكى پوژانه ماندا به كاردىت، بۆيه پيوسته هه موومان  
زۆر ده ست به ئاوه وه بگرين و لامان پيرۆز بىت، چونكه ئاو به رده وامى به  
ژيانمان ده به خشىت.



## واتای وشهکان

وشه	واتا
سه رچاوه :	ژیدهر
بوئه :	له وا
ده با :	پیویسته (پیدقیه)
ده ژییته وه :	قه دژیت
لامان :	ل نک مه
ده به خشی :	دده ت

### پراهینان (۱)

خویندکاری خو شه ویست تکایه، ئەم وشانه چوار جار  
له تینووسه کهت بنووسه وه:  
(کانی، کاریز، جوگه، پوبار، ده ریا، ده ریاچه)

### پراهینان (۲)

- وه لامي ئەم پرسیارانه بده وه:
۱. ناوی سی سه رچاوه ی ئاو بژمیره؟
  ۲. سه رچاوه کانی ئاو به چی ده ژییته وه؟
  ۳. پیویسته چۆن ئاو به کار بهینین؟

## چالاکى (۱)

- مامۇستا چۆنىەتى بارانبارىن بۇ قوتابىيان پوون بکاتەوہ .
- مامۇستا لە قوتابىيان دەپرسى چ جۆرہ ئاویک دەخۆینەوہ .

## چالاکى (۲)

خویندکاری زیرەک، وہ لامیکی گونجاو بۇ ئەم رستانەى خوارەوہ ھەلبرئیرە:

۱. ئاوی ..... ناخۆینەوہ . (پیس، سازگار، پاک)
۲. .... بەبی ئاو ناژی . (بەرد، ئاسن، پووەک)
۳. بەفرو باران کانئیەکان ..... (وشک دەکەنەوہ، دەژیننەوہ، تیکدەدەن)
۴. ئاو بە فیرودان کاریکی ..... (باشە، خراپە، ریکوپیکە)

## چالاکى (۳)

ئاو      ئاودار  
برین      بریندار



تۆش ئەم وشانەى خوارەوہ تەواوبکە:

پارە  
خیزان  
ناز  
دل



## بۇ باۋىم



( جەمال شارباژىرى )

خۆشەويستەكەي ژىنىم  
باخەوان و پەرژىنىم  
سالاۋى زۆر بەتىنىم  
بۇ تۆ باۋىكى شىرىنىم

مايەي شانازى منى  
سۆزى ئاۋازى منى

بەھرەي بەختيارىمە  
ئەم نامەيەم دىيارىمە

خۆشەويستەكەم بابە  
لە ئىمە دلنىابە

تېدەكۆشىن بىۋچان  
بۇ سەرپەرەزى نىشتان

## ۋاتاي وشەكان

ۋاتا

وشە

پەرژىن	:	تانۆك
تىن	:	ھىز
بىۋچان	:	بەردەوام

# راستگویی



راستگویی ره وشتیکی پیروژه، کاری مروقی ریژدار و باشه،  
 مروق پیی سهرفراز و خوشه ویست ده بیّت، خه لک باوه پی پی  
 ده کهن. کورد ده لیّت: راستبه به ریگی شیرا برۆ. ده بیّت نیّمه  
 هه موو کاتیک راستگوبین و خۆمان له درۆ دووربگرین. بو ئه وهی  
 دایک و باوک و خوشک و برا و مامۆستا و هاوپیکانمان باوه پمان  
 پی بکهن و هاوکاریمان بکهن.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
ریژدار	به ریژ
سهرفراز	سهربلند

## راهینان

قوتابی خوشه‌ویست ئەم بۆشاییانە بە وشەى گونجاو پر بکەوه:

۱. راستگویی ..... پیروژه.
۲. مروفی راستگو ..... و .....
۳. مروف به ..... خوشه‌ویست ده‌بیت.
۴. هیچ جارێک ..... نه‌که‌ین.
۵. پیویسته خۆمان له ..... دور بگرین.

### چالاکى (۱)

مامۆستا سوودی راستگویی و زیانی درۆکردن بۆ خوێندکاران روونبکاته‌وه.

### چالاکى (۲)

هه‌نه	راست

قوتابی خوشه‌ویست هێمای (✓) یان (X)

بۆ ئەمانه‌ى خواره‌وه دا‌بنێ:

۱. باوک و باپیرانمان راستگوییان کردبوو به ئارمانجیان.
۲. راستگویی ره‌وشتیكى باشه.
۳. پیویسته مروف له‌کردار و گفتوگو راستگو بیت.
۴. درۆکردن مروف سه‌رفراز ده‌کات.
۵. قوتابی راستگو خوشه‌ویسته.

### چالاکى (۳)

رێنووس و خوشنووسی:

(سه‌رکه‌وتن هه‌ر له راستگویی‌دايه)

## گفتوگۆی گەنم و برنج



گەنم: من گەنم، گرنگترین بەرھەمی جیھانم، خواردنی  
سەرھەکی دەولەتمەند و ھەژارانم.  
برنج: من برنج، خواردنی بەچیژی خەلکم، ھەژارو دەولەتمەند ھەز  
دەکەن بمخۆن.  
گەنم: بێجگە لە نان، گەلیک خواردنی دیکەم لێدروست دەکری، وەک  
ساوار، گەنمە کوتا و ھەرشتە.  
برنج: منیش، پلاو و قبوڵیم لێدروست دەکری.  
گەنم: من زۆر پێویستیم بە ئاو نییە، بە ئاوی باران تێر دەبم و گەورە  
دەبم.  
برنج: من زۆر ھەزم لە ئاوە، بۆیە لەناوچە زەلکاوو ئاودارەکان  
دەچیندریم.



گه‌نم: من چەند جوړيكم هه‌يه، له كوردستانيشدا له وهرزى پاييز  
دا ده‌چيندرېم. برنج: منيش زور جوړم هه‌يه، له ماوه‌ى ساليك چەند  
جاريك ده‌مچينن.

## واتاى وشەكان

وشه	واتا
وتوويز	: گفتوگو
به‌چيز	: به‌تام
بيجگه	: ژبلى، جگه
گه‌نمه‌كوتا	: دانهيړك
پلاو	: پلاف
پيويست	: پيټقى
گه‌وره‌ده‌بم	: مه‌زن دبم
ناوچه	: ده‌قەر

## راهيان

خويندكارى خوښه‌ويست، ئەم بوشاييانه به‌م وشانه‌ى خواره‌وه پر بكه‌وه:

(ساوار، گه‌نمه‌كوتاو، برنج، ئاودار، گرن‌گترين، ئاو)

١. من گه‌نم ..... به‌ره‌مى جيهانم.
٢. ئاردو ..... و ..... له به‌روبوومى گه‌نم.
٣. برنج زور پيوستى به ..... هه‌يه.
٤. ..... له ماوه‌ى ساليكدا چەند جاريك ده‌چينريټ.
٥. برنج له ناوچه‌ى ..... ده‌چيندرېټ.

## چالاكى (۱)

ئەم رېستەيە لە تېنوووسەكەت بنووسەوہ:  
(گەنم خۆراكىكى سەرەكى مەوۆقە، بۆيە پيويستە زۆر رېز لە نان  
بگيريت).

## چالاكى (۲)

خويندكارى خۆشەويست:  
ئەم وشانە بخوينەوہ، ئەو شتەي، كە بۆ خواردن دەشتيت،  
ناوہكەي لەناو ئەو خانانەي خوارەوہ بنووسە:  
( سيۆ، پەنجەرە، گيزەر، ئاگر، ھەرمي، كراس، برنج، ساوار،  
ترى، زەيتون، ديوار، دەرگا، نان، ماسى، پيئووس، پياز )


## تۆپتۈپىن



ئەي تۆپەكە! فەتبولەكە!  
مەن دېم، لە دەستەم رامەكە

تۆ، تۆپى يارىك—ردنى  
وەك كۈلەكەي پۇچى مەنى

وەختى كە چۈۋىتە ئاسمان  
بانگ كە لەگەل مەن يەك زوبان

خۇشبىيەت وەتەن، خۇشبىيەت وەتەن  
بەرزىيەت وەتەن، بەعيلم و فەن

(زىۋەر)

## واتاي وشەكان

واتا

وشە

رامەكە	:	هەلمەيى
كۈلەكە	:	گيان
زوبان	:	زمان
وەتەن	:	نيشتمان
عيلم	:	زانست
فەن	:	هونەر

## جه ژنی مندالان



هموو سالیک له یه کی مانگی حوزه یران مندالان له سهرانسهری  
جیهان به بونه ی جه ژنی مندالانه وه ئاههنگ ده گپن، چونکه له م پوژه  
برپار دراوه، مافی مندالان پاریزراو بیت و مندالان له برسییه تی و  
نه خوشی و نه خوینده واری و ماندوویه تی رزگار بکرین.  
هموو سالیک له م بونه یه، باوکی ئازاد و په روین دیاری جوان پیشکesh  
به منداله کانی ده کات، ئه وانیش سوپاسی ده که ن.



## واتای وشهکان

وشه	واتا
هه موو	: گشت
سالیك	: سالك
مانگ	: هه یف
مندال	: زاروك
سه رانسهر	: سه رتاسهر
چونكه	: چونكى
له م رۆژه	: دقئ رۆژئ
بۆنه	: بۆنه، هه لكهفت

## پههینان

خویندکاری خوشه وىست، ئه م بۆشایىانه ی خواره وه پر بکه وه:

۱. هه موو سالیك له ..... مندالان له سه رانسهرى جیهان  
ئا هه نگده گيړن.

۲. چونكه له م رۆژه دا برپاردراوه ..... مندال پاريزراوبیّت.

۳. برپاره، كه مندالان له برسییه تی و ..... و .....  
و ماندوویه تی رزگار بكرین.

## چالاکی (۱)

قوتابی خوشه وىست، هه ولبده له گه ل مامۆستاکه ت ده رباره ی مافى  
مندالان بئاخفیت.

## چالاکی (۲)

- تھم رڀستانه ی له خواره وه نووسراون رڀستن یان هه لهن؟  
 ژماره ی رڀسته کان له چوارگوشه کاند ا بنووسه .  
 ۱. مندالان مافی تھوه یان هه یه، که بخوینن .  
 ۲. مندالان له یه کی مانگی حوزه یراندا به شه ر دین .  
 ۳. نابیت مندال له خواردن بیبه ش بکه ین و برسی بکه ین .  
 ۴. تھگهر مندال نه خو شبوو، مافی نییه چاره سهر بکریت .  
 ۵. ده بیت مندال ماندوو بکه ین .

هه لھ	رڀست

# پیرست

لاپەرە	بايەت	لاپەرە	بايەت
۵۳	هەموو کار دەكەن	۳	سالى نويمان پىرۆزىي (هۆنراوه)
۵۵	مامۇستاي دىلسۆز (هۆنراوه)	۵	پىداچوونەو
۵۷	لەشساغى	۱۶	نەم مەرقانە كار دەكەن
۵۹	رېزگرتن لە كات	۲۱	مندالى ژير
۶۱	خىزانىكى بەختەوەر	۲۴	مۇسىقا
۶۳	بەرخەكەم (هۆنراوه)	۲۶	قوتابخانە (هۆنراوه)
۶۵	كەرويشكىكى وريا	۲۹	پياويكى نابينا
۶۷	ئاو	۳۲	ئاواتى مندالان
۷۰	بۆ باوكەم (هۆنراوه)	۳۵	دۆستى ياسام (هۆنراوه)
۷۱	راستگۆيى	۳۶	رەوشتى سەردان
۷۳	گەتوگۆي گەنەم و برىج	۴۰	هوشيارى مين
۷۶	تۆپتۆپىن (هۆنراوه)	۴۴	كوردستان (هۆنراوه)
۷۷	جەژنى مندالان	۴۶	گوند
		۴۸	ئالامان (هۆنراوه)
		۵۰	جوانكارى شارو گەرەك